

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE ASOCIAČNEJ RADY EÚ–RUMUNSKO č. 2/2005

z 20. júna 2005,

ktorým sa prostredníctvom vytvorenia Spoločného poradného výboru medzi Výborom regiónov a Kontaktným výborom Rumunska pre spoluprácu s Výborom regiónov mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1/95, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Asociačnej rady

(2005/502/ES)

ASOCIAČNÁ RADA,

so zreteľom na Európsku dohodu o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 111,

keďže:

- (1) Dialóg a spolupráca medzi regionálnymi a miestnymi orgánmi v Európskom spoločenstve a regionálnymi a miestnymi orgánmi v Rumunsku môže významne prispieť k rozvoju ich vzájomných vzťahov a k integrácii Európy.
- (2) Zdá sa byť vhodné, aby táto spolupráca bola organizovaná prostredníctvom vytvorenia Spoločného poradného výboru na úrovni Výboru regiónov na jednej strane a na úrovni Kontaktného výboru Rumunska pre spoluprácu s Výborom regiónov na strane druhej.
- (3) To znamená, že rokovací poriadok Asociačnej rady, ktorý bol prijatý rozhodnutím č. 1/95 ⁽²⁾; by sa mal zodpovedajúco zmeniť a doplniť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Do rokovacieho poriadku Asociačnej rady sa dopĺňajú tieto články:

„Článok 18

Týmto sa zriaďuje Spoločný poradný výbor (ďalej len „výbor“), ktorého úlohou je pomáhať Asociačnej rade v podpore dialógu a spolupráce medzi regionálnymi a miestnymi orgánmi v Európskom spoločenstve a regionálnymi a miestnymi orgánmi v Rumunsku. Tento dialóg a spolupráca majú byť zamerané najmä na:

1. prípravu rumunských miestnych orgánov na činnosť v rámci budúceho členstva v Európskej únii;
2. prípravu rumunských miestnych orgánov na ich účasť v práci Výboru regiónov po pristúpení Rumunska;
3. výmenu informácií o aktuálnych otázkach spoločného záujmu najmä o stave diania v oblasti regionálnej politiky EÚ a prístupového procesu, ako aj o pripravenosti rumunských miestnych orgánov na tieto politiky;
4. podporu viacstranného štruktúrovaného dialógu medzi a) rumunskými miestnymi orgánmi a b) regiónmi členských štátov EÚ vrátane výstavby sietí v osobitných oblastiach, kde priame kontakty a spolupráca medzi miestnymi orgánmi v Rumunsku na jednej strane a regiónmi a miestnymi orgánmi členských štátov EÚ na strane druhej by mohli byť najúčinnjším spôsobom riešenia osobitných problémov;
5. zabezpečenie pravidelnej výmeny informácií o medzi-regionálnej spolupráci medzi miestnymi orgánmi v Rumunsku a regiónmi a miestnymi orgánmi v členských štátoch;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 171, 21.7.1995, s. 41.

6. podporu výmeny informácií a skúseností v oblasti regionálnej politiky a štrukturálnych zásahov medzi a) miestnymi orgánmi v Rumunsku a b) regiónmi a miestnymi orgánmi v členských štátoch EÚ, najmä know-how a techniky ohľadom prípravy regionálnych a miestnych rozvojových plánov a stratégií a najúčinnejšieho využitia štrukturálnych fondov;
7. pomoc miestnym orgánom v Rumunsku prostredníctvom výmeny informácií pri praktickom zavádzaní zásady subsidiarity do všetkých oblastí života na regionálnej a miestnej úrovni;
8. diskusia o dôležitých otázkach navrhnutých ktoroukoľvek stranou, ktoré sa objavia v súvislosti s vykonávaním Európskej dohody a v rámci predvstupovej stratégie.

Článok 19

Výbor pozostáva z ôsmich zástupcov Výboru regiónov na jednej strane a ôsmich zástupcov Kontaktného výboru Rumunsku pre spoluprácu s Výborom regiónov na strane druhej. Vymenúva sa rovnaký počet náhradníkov.

Výbor vykonáva svoje činnosti po konzultácii zo strany Asociačnej rady alebo na základe vlastnej iniciatívy, ak ide o podporu dialógu medzi regionálnymi a miestnymi orgánmi.

Výbor môže dať odporúčania Asociačnej rade.

Pri výbere členov je potrebné zabezpečiť, aby Výbor čo najvernejšie odrážal rôzne úrovne regionálnych a miestnych orgánov v Európskom spoločenstve a Rumunsku.

Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Výbor zasadá v intervaloch, ktoré sa stanovujú v jeho rokovacom poriadku.

Výboru spolupredseda člen Výboru regiónov a člen Kontaktného výboru Rumunsku pre spoluprácu s Výborom regiónov.

Článok 20

Výbor regiónov na jednej strane a Kontaktný výbor Rumunsku pre spoluprácu s Výborom regiónov na strane druhej si hradia výdavky v súvislosti s ich účasťou na zasadaniach Výboru, pokiaľ ide o personálne, cestovné, stravovacie, poštové a telekomunikačné výdavky.

Výdavky v súvislosti s tlmočením na zasadaniach, prekladmi a rozmnožovaním dokumentov uhrádza Výbor regiónov s výnimkou výdavkov v súvislosti s tlmočením alebo prekladaním do a z rumunčiny, ktoré uhradí Kontaktný výbor Rumunsku pre spoluprácu s Výborom regiónov.

Iné výdavky v súvislosti s materiálным zabezpečením zasadání uhrádza hostitelská strana.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom druhého mesiaca nasledujúceho po dátume jeho prijatia.

V Bruseli 20. júna 2005

Za Asociačnú radu
predseda
J. ASSELBORN